Обратите внимание, что время полностью отличается от непосредственно предшествующей главы ◆ Добро пожаловать в библиотеку! ◆

Мне было скучно, скучно, скучно до безумия. Они не разрешали мне ничего делать, потому что я была беременна.

Вдруг, выглянув в окно, я увидела маленькие белые точки то тут, то там на зеленых деревьях. Значит, это цветы.

Цветы!

Да, пойдёмте смотреть на цветы.

Как близоруко, думаю я, но также думаю, что смотреть на красивые вещи очень полезно для беременности.

Я сразу же попросила поискать цветы, которые цветут в это время года.

Юрос, секретарь, - быстрый работник. Он немедленно приехал, чтобы сообщить мне об этом.

 Раслей - это маленький желтый цветок, который растет на обочинах дорог и лугах по всей стране. Его можно увидеть повсюду, но то, как он цветет по всему Западному Хуло, выглядит очень эффектно. Это активный сорняк, который можно пересадить в королевские сады и наслаждаться им в течение некоторого времени. Хотя садовникам это не понравится.

 Я не пересаживаю их, я иду к ним. В этом и заключается смысл ханами*, не так ли?

(Ханами — японская национальная традиция любования цветами, хана - цветы, ми - смотреть, о - оригинальность)

 Что вы говорите, Ваше Величество? Сейчас королеве не разрешается выходить никуда, кроме двух этажей заднего дворца.

Я до сих пор не привыкла к тому, что меня называют королевой, поэтому это кажется очень странным. Иногда даже не сразу понимаю, о ком идет речь.

Я, королева! Некоторое время назад меня называли королевой* Нафафистеей, а теперь я королева.

(*главная жена короля и типа наложница, но все еще жена)

Его Величество не разрешает мне пользоваться лестницей. Потому что это опасно.

Даже если я королева, я не могу пользоваться этим.....

Правда, лестницы здесь высокие, поэтому я не могу спускаться по ним плавно, к тому же я сейчас беременна, поэтому знаю, что это опасно. Я также думаю, что с моим нынешним центром тяжести страшно падать.

Но я знаю, что это опасно, поэтому я буду очень осторожна, и у меня даже есть помощники, которые помогут мне, если я упаду. Рефлексы и атлетизм рыцарей и дам, сопровождающих меня, не для слабонервных.

Но мне не позволяют пользоваться ей совсем? Не лучше ли пользоваться ею хотя бы время от времени?

Каким бы большим ни был королевский дворец, внутри здания все тот же вид. Я бесконечно хожу по дорожкам как упражнение, но это совсем не весело и не интересно.

Другими словами, я устала от одних и тех же пейзажей.

Другое место, где я мало гуляла, - это проход из задней части дворца к офисам в главном дворце. Я не люблю там проходить. Там очень торжественно, с рыцарями выстроенными в ряд и всем таким.

Это место, где находится офис Его Величества, так что такое вполне естественно. Но место совсем неподходящее для смены обстановки.

Я люблю прогуливаться в садах и не напрягаться. В напряженном пространстве, где выстроились рыцари, или в месте, где находится офис, не так-то просто бездельничать и расслабляться.

В итоге я бродила только по задней части дворца.

Кажется, что-то внутри меня наконец-то сломалось. В каком-то смысле это было так освежающе. Я была настолько освежена, что подумала: "А теперь пойдемте на Ханами!" без всякого контекста.

 Я полагаю, это только с разрешения Его Величества, не так ли?

 Да, но.... королева....?

Секретарь обращается ко мне, но я игнорирую его. Его лицо показывает, что ему неловко. Какое умелое лицо.

Ему может сойти с рук все, что угодно, с таким искусством привлекать внимание своим лицом, так что это облегчение для Его Величества. Он очень хороший королевский чиновник.

Место, куда Его Величество разрешит посетить.

Такого места не существует.

Я беременна, поэтому не могу получить разрешение выйти за пределы королевского дворца. Для того чтобы получить разрешение Его Величества, должна быть веская причина. И даже с веской причиной, всегда трудно получить разрешение. Но это не значит, что я отступлю и не получу разрешение. Мы не должны сдаваться!

После долгих раздумий.

 Пойдемте в Отдаленный дворец. Интересно, нас туда пустят?

 .... по какой причине?

 В стране, где я выросла, беременные дочери должны вернуться к своим родителям, чтобы родить. Я не могу выполнять свои обязанности королевы, поэтому нет нужды проводить время в королевском дворце. Лучше отправиться в тихое место, чтобы спокойно родить. Вот почему я иду туда.

 Из ваших слов..... следует, что вы отправитесь в.... Отдаленный дворец и будете жить там, пока не родите.....

 Да. Я буду вести там спокойную, уединенную жизнь. После родов я могу вернуться во дворец.

 Жизнь в глуши? Думаю, я, должно быть, неправильно понял, что вы имели в виду. Для жизни там..... немного тесновато.

 Разве это не хорошо, что он маленький? Спокойный образ жизни лучше, чем широкие коридоры.

Я написала и передала письмо для Его Величества Юросу, чиновнику, который, казалось, все еще жаловался. Затем я отправила его в главный дворец, напомнив ему, чтобы он обязательно получил положительный ответ от Его Величества.

В ожидании получения разрешения я сразу же начала подготовку к проживанию в Отдаленном дворце. Если разрешение не будет получено, я все равно могу уехать.

Отдаленный дворец используется в качестве временной резиденции для королевских особ и их жен, поэтому охрана там будет хорошей, и для меня не будет проблемой жить там.

Я так считала. Я сделала вид, что не заметила холодного взгляда Лили, фрейлины.

У меня было хорошее настроение, когда я выбирала наряд для поездки в королевскую виллу. Пока я это делала, я фантазировала о своей будущей жизни.

Я гуляла бы в саду, узнавала о репутациях хороших ресторанов по соседству и время от времени заказывала бы еду. После родов было бы неплохо выйти на улицу в светлом парике.

Жизнь без роскошной мебели, к которой нельзя прикасаться, полов и диванов, которых больно пачкать. Жизнь без этих вещей... Это было бы очень расслабляюще и захватывающе.

Я всегда хотела жить в более скромном месте. Жить с детьми, которые должны пачкаться.

Теперь я готова.

Но разрешение от Его Величества еще не пришло. Возможно, разрешение вовсе не будет получено.

Этого следовало ожидать. Я просто должна уйти, не дожидаясь разрешения.

 Теперь пойдёмте.

.... Королева...

Сверхопекающая Лили и другие фрейлины. Они захотят остановить меня. Я знаю, но...

Но.

Я шагнула к дверному проёму, чтобы выйти из комнаты.

Мне их жаль.

Но мне надоело жить так, словно я заперта здесь.

Я хочу на улицу, я хочу на улицу, я хочу на улицу!

Это связано с жизнью, скукой, разочарованием и другими причинами.

Я прекрасно понимаю, что на этот раз это мой эгоизм. Но если я это понимаю, это не значит, что я могу с этим мириться. Так оно и есть.

Когда я подошла к двери, дверь открылась. Не для того, чтобы я ушла.

 Ты хочешь пойти в Отдельный дворец?

Его Величество вошел в комнату.

Разве Его Величество не работает в это время?

Похоже, что он захотел сменить обстановку и отправился в путь, чтобы дать ответ лично.

Выражение лица Его Величества было как всегда бесстрастно, когда он входил в комнату, поэтому я не могу определить, разрешат ли мне идти в отдельный дворец или нет.

Я была готова уйти в любом случае, но я никак не могла уйти на глазах у Его Величества.

Это однозначное "нет"?

 Да. Я уже ухожу.

Конечно же, ты отпустишь меня в отдельный дворец, не так ли? Вот и все отношение короля.

 Тогда я пойду с тобой.

 .... Ваше Величество, правда?

 Несогласна?

 Нет....., но разве вы не заняты?

 Без проблем.

Эээ, ты в порядке?

Его Величество подхватывает меня на руки и направляется к дверному проему.

Премьер-министр и его чиновники были на пороге. Прежде чем я успела это понять, все они уже бросали на меня пристальные, возмущенные взгляды.

Я подозреваю, что Его Величество прервал свою работу и пришел ко мне.

Пожалуйста, не смотрите на меня.

Чиновники. Я не могу допустить, чтобы вы обвиняли меня в этом.

Если вы хотите задержать Его Величество, почему бы вам не сделать это?

Я иду в Отдаленный дворец. Поэтому Его Величество не имеет к этому никакого отношения. Пожалуйста, не подавайте на меня в суд.

Но, Ваше Величество, что происходит? Случилось ли что-то в офисе, что сделало вас очень несчастным?

Я не виновата, что Его Величество прерывает свою работу. Я смотрела на потолок коридора, стараясь ни с кем не встречаться глазами.

Королевский дворец был настолько красив, что даже потолок был бесшовным.

 Ваше Величество, что случилось?

 Что значит, что случилось?

 Это не похоже на вас - следовать за мной в королевскую виллу.

 И что бы сделал обычный я?

Его Величество выглядит усталым, смотрит в окно и поддерживает меня.

Даже в карете он держит мое тело на своих коленях. Благодаря этому мне не приходилось трястись из стороны в сторону, вверх и вниз, в раскачивающейся карете.

Это положение, в котором мы находимся, довольно неловкое. Это ничем не должно отличаться от того, как меня несут, поднимая вверх.

Я подумала: "Если бы это был обычный Его Величество, он бы написал в ответ письмо с разрешением или запрет. Я не думала, что он пойдет со мной на свидание, нарушая свой рабочий график.

Его Величество смотрел на меня сверху вниз, поглаживая мои черные волосы.

Смотрит, смотрит.

Я не знаю, что ты имеешь в виду, когда молча смотришь на меня. Не мог бы ты мне что-нибудь сказать?

Я не понимаю, что ты хочешь сказать этой тишиной! Я попыталась вернуть ему взгляд.

Соревнование по гляделкам продолжалось некоторое время.

 Ты часто говорила, что нужно сменить обстановку.

 Точно.

Его Величество молча погладил меня по волосам.

Я не была уверена, кому нужна смена обстановки - мне или Его Величеству. Думаю, это означает, что Его Величество тоже иногда чувствует себя так.

Я положила свое тело на грудь Его Величества.

В карете было неудобно ехать, но было приятно выйти на улицу.

Таким образом, можно сказать, что это свидание в карете с Его Величеством. Поэтому я немного смущаюсь? И я знаю причину своего плавающего настроения.

 Приятно ехать в карете с Вашим Величеством, как сейчас.

 Да.

Необычно. Его Величество довольно откровенно согласился.

Интересно, что происходит на самом деле.

Я взглянула на Его Величество.

 Мы почти приехали. Молчи.

Я была наказана Его Величеством. Странно, но недружелюбный голос Его Величества звучал как-то мягко.

Настроение важно, да.

Хм?

Мы почти на месте?

Мы почти приехали?!

Как далеко мы отъехали от каретной станции на задворках дворца? Это была медленная поездка, и прошло совсем немного времени с тех пор, как мы уехали. Поэтому пройденное расстояние очень мало.

Я вытянула спину, чтобы посмотреть в окно. Я все еще могла видеть большие внешние стены, окружающие королевский дворец, и я не была снаружи.

Мне стало интересно, в какой части города находится Отдаленный дворец?

Я всегда считала, что он находится за пределами Королевской столицы.

 Ваше Величество..... где находится королевская вилла?

 Мы почти на месте.

 Неужели Отдаленный дворец.... находится так близко к королевскому дворцу?

 Близко? нет. Это внутри королевского дворца.

Внутри королевского дворца?

Вот что такое Отдаленный дворец? Я думала, что это означает королевский дворец в отдаленном месте. Если бы это было в королевском дворце, это было бы странно.

Отдельный дворец внутри королевского дворца?

Пока мои мысли все еще путались, карета остановилась. Не за пределами дворца, конечно.

Я вышла из кареты, в объятиях Его Величества, и прибыла в то, что должно было быть Отдаленным дворцом.

Дворец был очень роскошным, вычурным и богато украшенным зданием. Это была масса

претенциозности.

Из-за этого его трудно было назвать красивым. Конечно, красивое - это красивое. Индивидуальные самоутверждения были настолько интенсивными, что смотреть на них было утомительно.

Однако разве дворец не был местом, где жили принцессы и королевские особы, находящиеся в деликатном положении, которые, вероятно, покинут королевский дворец?

Это такое кричащее место?

Разве такие люди обычно не находятся в более трезвом месте, чтобы вызвать чувство раскаяния?

Наверное, это потому, что у меня сложился слишком предвзятый образ дворца, как эффектного места, куда отсылают людей. Даже так.

Почему Отдаленный дворец находится в королевском дворце?

Я с ужасом рассматривала не только внешний вид, но и внутреннее убранство причудливого отдельно стоящего дворца, когда Его Величество уносил меня.

 Ты, кажется, не поняла, Отдаленный дворец - это другое название. Изначально он назывался Нангу

Нангу..... Это Южный дворец, поскольку он расположен к югу от Королевского дворца. В этом есть смысл. Почему его называют Отдаленным дворцом? Его Величество также ответил на этот вопрос.

Он сказал, что давным-давно братья, претендующие на престол, занимали свои должности в главном дворце и здесь, в южном дворце, поэтому они и называются королевским и Отдаленным дворцом.

Была ли эта пышность попыткой показать их власть как короля? Было ли это связано с модернизированным декором?

Что бы это ни было, оно не ощущалось отдаленным. Кажется, что это место, где живут дворяне, занимающие важное положение, даже если оно бросается в глаза. Здесь ..... некомфортно жить.

При всей своей броской внешности он был удивительно маленьким. Похоже, что это результат продолжающегося сокращения территории, так как он мало используется.

 Для жизни здесь тесно.

Нет, нет. Он не маленький. Каким бы маленьким он ни стал, он все равно достаточно большой, чтобы в нем жили я и мои дети. Хотя для Его Величества он может оказаться маловат.

Я думаю, что чем он меньше, тем легче его охранять, тем лучше в нем жить.

Однако.

Это просто не тот дом, в котором я хочу жить.

Это все .....

Я глубоко сожалела об этом. Я пожалела, что так легко сказала, что буду жить в Отдаленном дворце.

Потому что я не думала, что будет такое некомфортное масто. Что я могу сказать?

Как и ожидалось.

Наивно было думать, что я смогу жить, имея кухню и место для сна. Мне казалось, что я не так щепетильна в деталях. Пока не было жуков, я могла бы спать где угодно.

Но в этом месте ..... довольно сложно проводить время.

При неправильном дизайне сочетание красного и золотого просто раздражает. Черно-белый, серебряный и золотой цвета также заставляют мои глаза болеть, что по-прежнему раздражает. А как насчет фиолетового и желтого? Чтобы оформить цветом целое здание без какого-либо чувства единства или вкуса. Мои нервы важнее вашего дизайнерского чутья.

Это нехорошо.

Я не могу перестать жаловаться на это здание с того момента, как увидела его.

 Ну ..... тут немного тесновато.

Мой рот говорил то, что я не имела в виду.

Я не хочу здесь жить, не хочу здесь жить!

 Полагаю, что да. Может, тогда вернемся?

Его Величество удовлетворенно кивнул.

И мы забрались обратно в карету.

 Ваше Величество..... не следует ли перестроить этот отдельный дворец?

 Он не настолько поврежден, чтобы его нужно было восстановить. Почему ты так думаешь?

 Потому что ..... декор выглядит так, будто он ухудшит ваше зрение.

 Разве это не просто красивые узоры на стене?

Его Величество..... с его эстетическим чувством что-то не так. Я чувствовала это время от времени. Я не думала, что проблема была так велика. Красивый узор на стене? Я даже не могу сказать такую лесть.

 Я не чувствую себя дома с такой цветовой гаммой. Я могу понять, если это было сделано для того, чтобы люди не могли сосредоточиться.

 Так вот в чем дело?

Его Величество по-прежнему устраивает эта цветовая гамма. Я не могу в это поверить.

Я не хочу, чтобы мои дети унаследовали это.

Когда я беззвучно бормотала и жаловалась, Его Величество сказал мне.

 Не говори, что будешь рожать не в королевском дворце. Многие будут говорить об этом.

Это то, что Ваше Величество пришёл сказать?

Мой ребенок - сын короля, возможно, следующий король..... Я полагаю, что лучше не создавать никаких сомнений по поводу рождения ребенка.

Я вздохнула. Этот ребенок будет королем, а я даже не хотела об этом думать.

 Ну, да. Я буду осторожна. Кстати говоря, как мы назовем этого ребенка?

 Сейчас чиновники разбираются с этим. Скоро они придумают несколько имен.

 Что они ищут?

 Имена из прошлого. Имена людей, в прошлом совершивших преступления не подходят.

Вы изучаете имена для детей, которые могут унаследовать трон? Это может быть необходимо.

 Сколько вариантов?

 Примерно две или три сотни. Не хочешь подумать об этом?

От двух до трех сотен, действительно, как и ожидалось от королевских чиновников. При таком количестве некоторые из них точно придутся вам по вкусу.

 Я не могу. Мне даже в голову не приходит принимать во внимание старые или скрытые смыслы языка этой страны. Я бы предпочла имя с ярким смыслом, если это возможно. Например, солнце или свет. Это скрасит его характер, не так ли? Если подумать, что означает имя Вашего Величества?

 Имя короля из прошлого. Время мира, отсутствие больших войн.

Так дело не только в значении имени, но и в исторической подоплеке и так далее. Все больше и больше я не могу выбрать.

Родители Его Величества, возможно, желали, чтобы его правление было мирным.

 Что означает твоё имя?

Хммм, в моем случае трудно сказать.

Не то чтобы мне не нравилось мое имя, конечно. Вот почему я назвала его.

 Кана.

Приятно слышать голос Его Величества. Очень хорошо. Я думаю, это милое имя.

 В нем нет глубокого смысла, оно просто красиво звучит, поэтому меня так назвали.

 Это имя тебе подходит.

Кана, подходит? Подходит ли мне звук "кана"?

Я смущаюсь. Я счастлива, но мне неловко. Мне неловко, но счастлива.

Я сидела на коленях у Его Величества, меня гладили по волосам, и мое лицо расслабилось. Возможно, из-за этого оно выглядело странно.

Его Величество, как обычно, остается бесстрастным, и мне неловко смущаться. Поэтому, как можно более откровенно, я начала говорить.

 Хотелось бы выбрать имя, которое подошло бы и этому ребёнку.

 Верно.

Обычно кажется, что это король и я. Теперь мы как будто муж и жена, и...

Я немного, вернее, довольно сильно нервничаю. Его Величество не показывает ничего на лице, но его руки нежны. Может быть, это потому, что я беременна, но я чувствую себя мягче, чем до нашей свадьбы.

Мы вышли из кареты с оскорбленным кучером.

Мы вернулись в комнату в довольно хорошем настроении.

Конечно, разговоры о жизни в Отдаленном дворце исчезли.

На следующий день Лили, фрейлина, все пыталась показать мне сад, и когда я перевела взгляд на окно, там был желтый ковер.

В саду перед моей комнатой были посажены желтые цветы.

Я думаю, это был цветок под названием Ра... Что-то там, о котором я говорила вчера с секретарём Юросом. Наверное, их откуда-то пересадили.

Юрос отдал приказ? Нет, я так не думаю.

Я ясно дала понять, что хочу поехать и посмотреть, а не пересаживать. И все же это не он.

Тогда кто это сделал? Его Величество?

Я начала говорить о том, что хочу жить в Отдаленном дворце, потому что хотел поехать посмотреть на весеннее цветение. Но я совсем забыла об этом из-за дворца.

Вчера, когда он пришёл в мою комнату, чтобы отвести меня в Отдаленный дворец, Его Величество уже приказал пересадить цветы?

Я хотела увидеть цветы.....

И я видела ковёр из желтых цветов.

Я скучаю по цветам рапса, раскинувшимся по руслу реки, которые я видела в весенние дни.

Форма и размер цветков очень разные. Окружающий ландшафт также сильно отличается. Желтые цветы колышутся на ветру.

Я раздумывала с ностальгией.

 Пойдемте, поблагодарим Его Величество.

Когда я повернулась и сказала ей об этом, Лили, фрейлина, счастливо улыбнулась.

~Конец~

http://tl.rulate.ru/book/51234/1909380